

GP-5

Williams FW14B 1992

1/20 ウィリアムズ FW14B 1992



FUJIMI

フジミ模型株式会社

静岡市駿河区登呂4-21-1 〒422-8033

FUJIMI MOKEI CO.,LTD.

4-21-1,TORO,SURUGAKU,SHIZUOKACITY,JAPAN

⚠ 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.

Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.

Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.

No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblarle.

要組合之前, 請先看下列注意事項:

1 組み立てる前に説明書をお読み下さい。

Read the Manual before you start assembling.

Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.

Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.

Lea el manual antes de comenzar el ensamble.

組合之前請先看說明書。

2 組み立てる前に部品を確かめて下さい。

Make sure that the kit is complete with all the parts.

Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.

Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.

Cercórese de que al juego no le falte ninguna pieza.

組合之前請先檢點零件。

3 部品を取り出した後のビニール袋は小さな子供が頭から被ったりする窒息する危険がありますので破り捨てて下さい。

After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.

Falls es in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt sollten Sie die Plastikhüllen nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreissen. Kleinkinder, die mit Plastiktüten spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin erstickten.

Apres avoir sorti les pieces du sac en plastique, decouper le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa, os niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

4 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。

Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your

finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.

Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß. Utilisez une pince pour séparer les pièces. Eliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'vous manipulez le couteau ou le cutter.

Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al usar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie. Us用鉗子切下零件, 然後, 用刀和鋸刀等新零件的多餘部分切掉磨光。在使用鉗子, 刀和鋸刀等工具時, 在在有因不注意而碰到刀刃

5 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバーガー状の部品などは手、指、足を切る可能性がありますので取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。

Metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.

Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von Metall und Plastikteilen zuwellen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au mouillage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.

Durante o antes del ensamblaje tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.

組合之前或組合之中, 金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端, 有時會割破手, 指頭, 腳等, 操作時要特別小心。有時機會被切断手或指頭。

6 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると中毒になることもありますので危険です。

While assembling the kit. Place the parts and the cut-off chips on a flat place out of reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.

Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau auf Berghald der Reichweite von Kleinkindern aus Verschuldet Plastikgegenstände können zu Ersticken führen. Daraus leckende oder kauende Kinder können sich vergiften.

Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont lechées ou mastiquées.

Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.

組合進行中的零件和碎片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或碎片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時候會中毒, 是危險的。還有請避免在附近使用火。

7 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くで火の使用も避けて下さい。

If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.

Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.

ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Eviter l'usage à proximité d'un feu.

Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.

但是要使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要避免在附近使用火。

用剪子將圖案剪下, 20秒鐘, 然後, 小心地把圖案背後的底紙揭下來, 將圖案貼好。

8 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中薙になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.

Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.

Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bienéaérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.

Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamblaje.

要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有請避免在附近使用火。

9 デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をすらしてデカールを貼ります。

Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.

Mit Schere das Dekalkerpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abziehen.

Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.

Usando un par de tijeras, corre alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslicelos debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.

用剪子將圖案剪下, 20秒鐘, 然後, 小心地把圖案背後的底紙揭下來, 將圖案貼好。

| | | | | | | | |
|-------|----|----------|------------|-------|----|-----------|---------------|
| H[1] | 1 | ホワイト | WHITE | H[15] | 65 | インディブルー | BLIGHT BLUE |
| H[2] | 2 | ブラック | BLACK | H[18] | 28 | 黒鉄色基本色 | STEEL |
| H[4] | 4 | イエロー | YELLOW | H[22] | 13 | グレー | GRAY |
| H[5] | 5 | ブルー | BLUE | H[42] | 72 | ブルーグレー | BLUE GRAY |
| H[7] | 7 | ブラウン | BROWN | H[87] | 75 | メタリックレッド | METALLIC RED |
| H[8] | 8 | シルバー | SILVER | H[88] | 76 | メタリックブルー | METALLIC BULE |
| H[9] | 9 | ゴールド | GOLD | H[90] | 47 | クリアーレッド | CLEAR RED |
| H[12] | 33 | つや消しブラック | FLAT BLACK | | 35 | 明灰白色 | |
| H[13] | | つや消しレッド | FLAT RED | | 92 | セミグロスブラック | |
| H[14] | 59 | オレンジ | ORANGE | | | | |

■ 本キットで使用する塗料**● キットの指定塗料**

『株式会社 GSIクレオス』社製です。

H口は、「水性ホビーカラー」

■は、「Mr.カラー」の塗料番号です。

● キットの指定塗料番号

参考にご利用下さい。

パーティを注文される時は

● 部品を破損、紛失された方は、下記の必要な部品を〇でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、

このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係までお送りください。

フジミ模型株式会社 「アフターサービス係」 送り先 〒422-8033 静岡市駿河区登呂4-21-1 E-mail:support@fujimimokei.com FAX(054)286-0349

部品請求カード (GP-5 ウィリアムズFW14B 1992)

| 部品名 | 部品代+送料 | 部品名 | 部品代+送料 | 部品名 | 部品代+送料 | 部品名 | 部品代+送料 |
|------|--------|------|--------|------|--------|--------|--------|
| A 部品 | 800 円 | E 部品 | 800 円 | I 部品 | 535 円 | P V 部品 | 690 円 |
| B 部品 | 800 円 | F 部品 | 1020 円 | J 部品 | 470 円 | デカール | 855 円 |
| C 部品 | 800 円 | G 部品 | 470 円 | K 部品 | 470 円 | タイヤマーク | 577 円 |
| D 部品 | 800 円 | H 部品 | 535 円 | W 部品 | 580 円 | マスキング | 470 円 |

※表示価格は予告なく変更する場合があります。

説明書

270 円

2016年3月印刷

091976

FUJIMI

郵便番号

住所

郵便振替の御利用方法

部品等の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替も御利用出来ます。郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上窓口にて代金をお払下さい。

00860-1-121953

フジミ模型株式会社

御注文のシリーズ名シリーズNo.、

バーコードNo.製品名称、部品名、数量

御客様の住所、氏名、電話番号

郵便番号。

部品代、消費税送料を含む代金総額

☆お届けは郵便振替の場合、1週間～10日間位かかります。

☆郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要ありません。

■ 使用マークの意味

x2 2組つります。
Make 2 sets.
2 Satze erstellen.
Realizar 2 piezas.
Ensamblar dos juegos.
同様の製作2部。

★ デカールをはります。
Apply decal.
Abziehbilder anbringen.
Colar la decalcomania.
Aplique la calcomanía.
貼上水印紙。

× 接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
No pas collar.
No pegue.
不台粘合。

● 反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Répétition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣制作。

! 注意してください。
Besondere Beachtung schen
Ken (Vorsicht)
Faire très attention (Prudence)
Tenga cuidado
小心留意。

■ MARKING & PAINTING

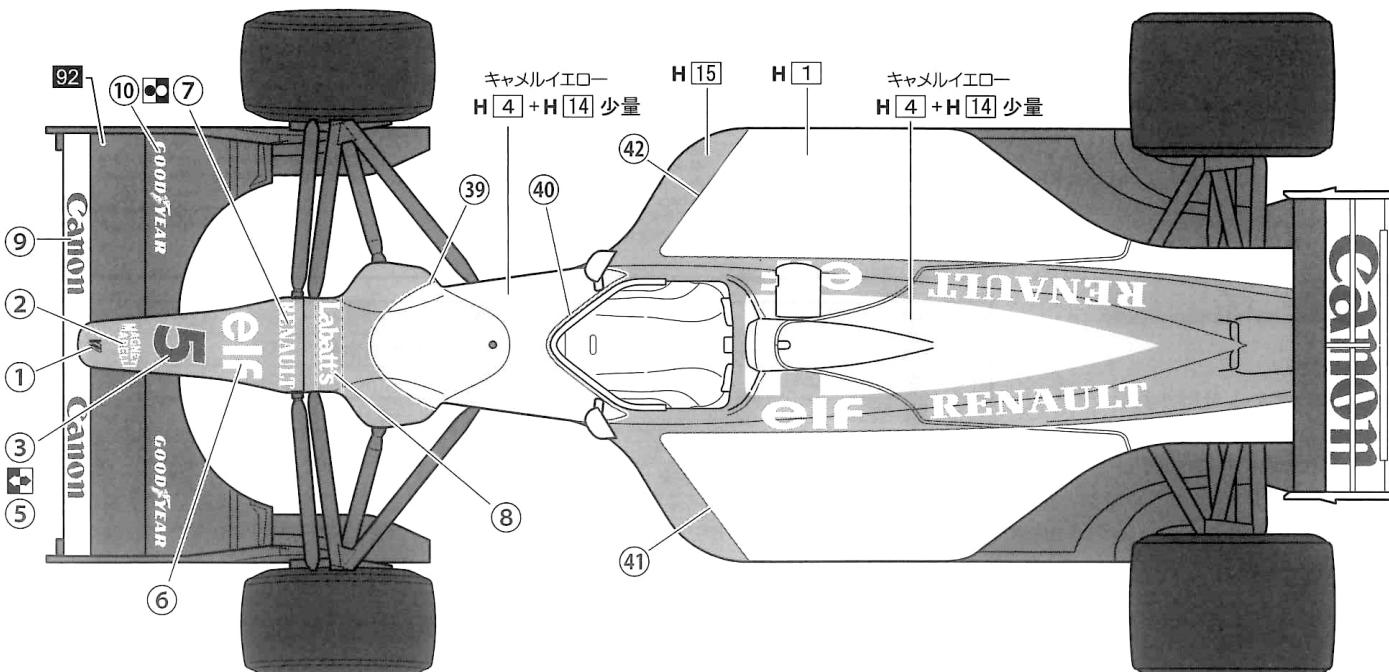
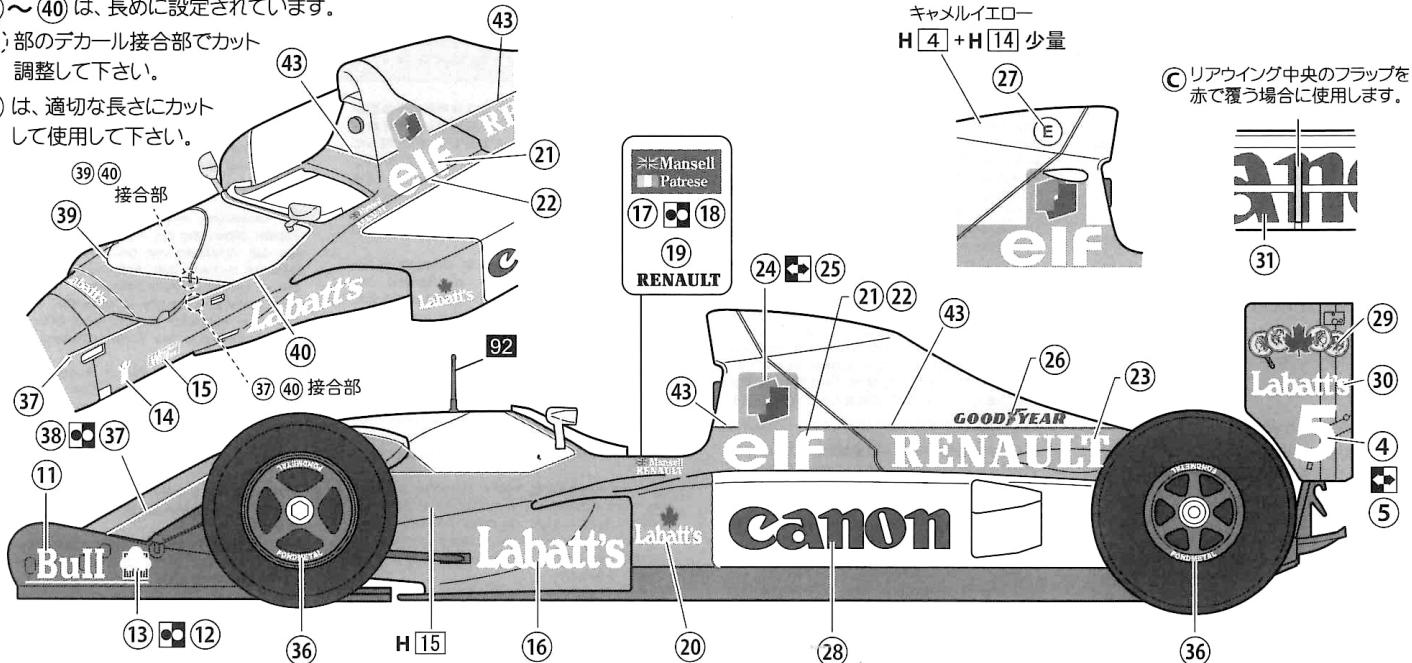


各ボディ側面のマークは、反対側にも貼ります。※余ったデカールはご自由にお使い下さい。
※番号の無いデカールはサービスデカールです。

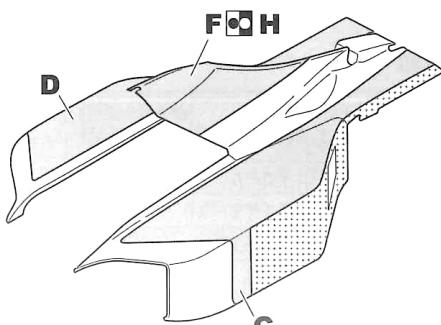
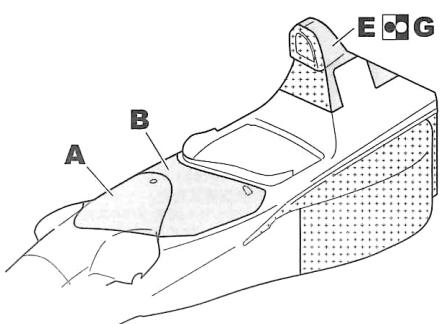
⑩～⑭は、長めに設定されています。

⑬部のデカール接合部でカット
調整して下さい。

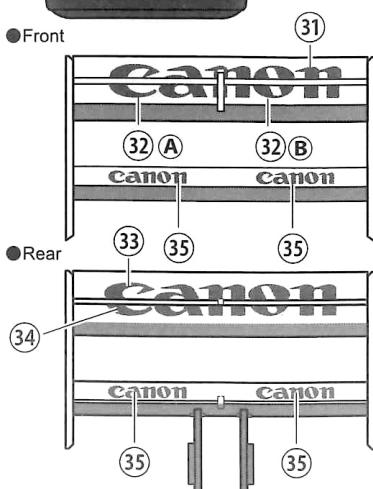
⑭は、適切な長さにカット
して使用して下さい。



・マスキングシールの使い方



部、及び補完に市販のマスキングテープをご使用下さい。



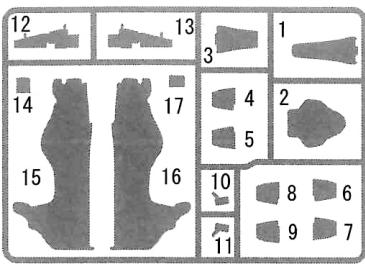
PARTS LIST

※箱詰め内容をお確かめ下さい。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。
※ランナーよりのパーツの切り離しには、十分注意して下さい。

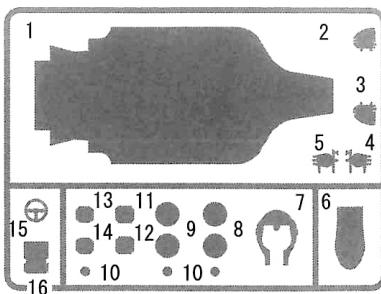
A部品 A PARTS



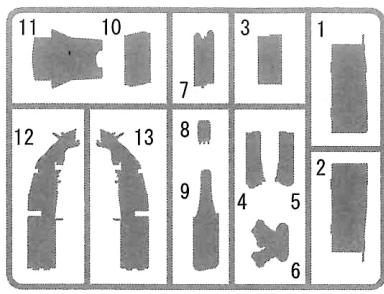
B部品 B PARTS



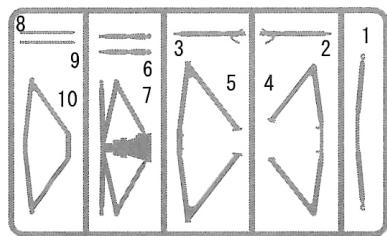
C部品 C PARTS



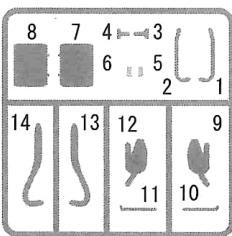
D部品 D PARTS



E部品 E PARTS



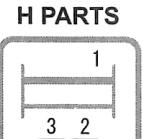
F部品 F PARTS



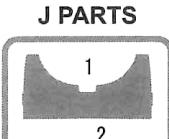
G部品 G PARTS



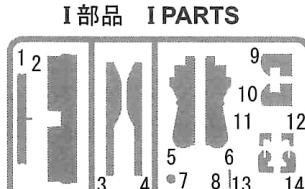
H部品 H PARTS



J部品 J PARTS



I部品 I PARTS



P部品 P PARTS



V部品 V PARTS



W部品 W PARTS



デカール、
タイヤデカール
マスキングシール

組み立て

組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。 USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

イギリス GP

モナコ GP

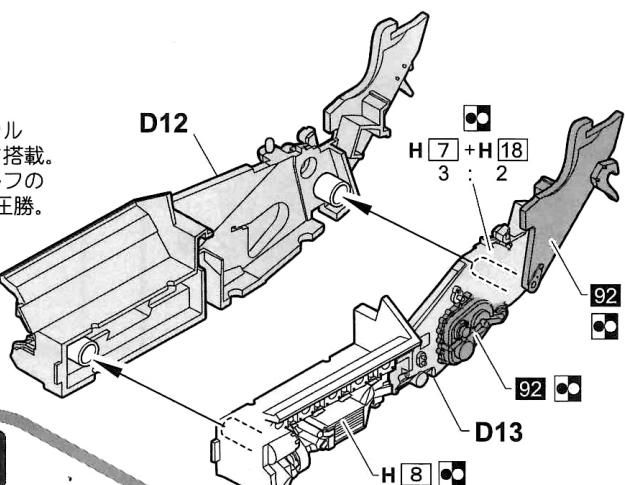
ハンガリー GP

選択して組み立てます。

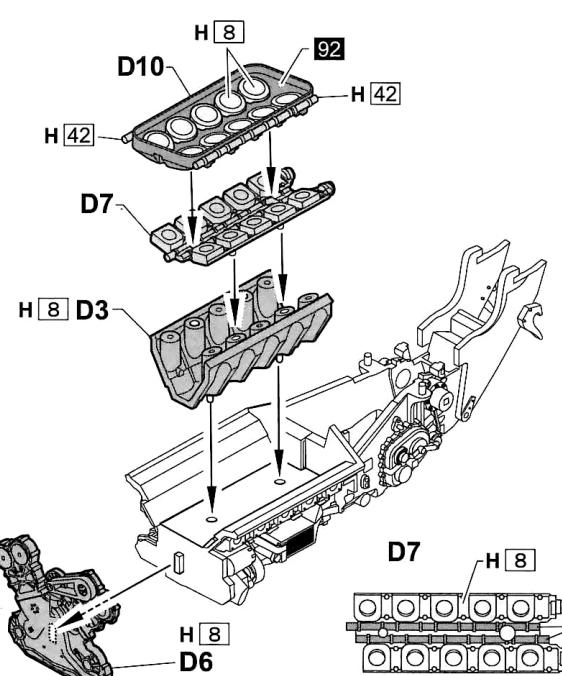
1992年に投入されたウィリアムズ・ルノーFW14Bは、かつてロータスが先駆をつけたリアクティブサスペンションを搭載。エイドリアン・ニューウェイが手がけた空力カウルをまとい、エンジンには、後のF1界では主流となるニューマチック・バルブシステムを搭載。V10でありながら、ホンダやフェラーリのV12エンジンに勝るとも劣らないパワー、エルフの特殊燃料など、革新技術が高次元で見事に融合した傑作 FW14Bは、この年16戦中10勝の圧勝。“ライオンハート”N・マンセルに悲願のタイトルをもたらしたのです。

1 ルノーRS3C V10エンジンの組み立て
Assembly of RENAULT RS3C V10

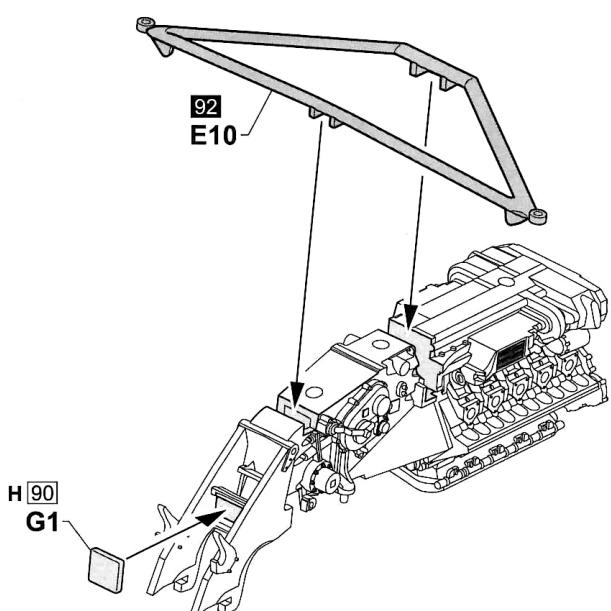
気筒数：V型10気筒
角度：67度
排気量：3,500cc
スパークプラグ：チャンピオン
燃料・潤滑油：エルフ

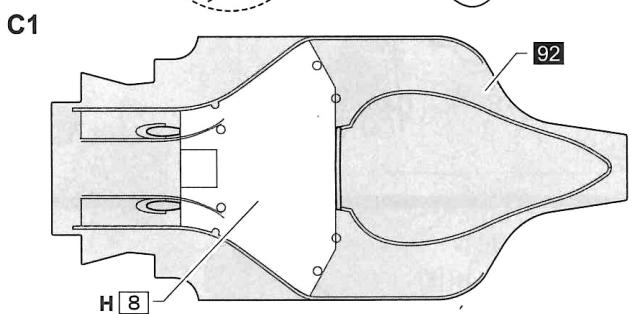
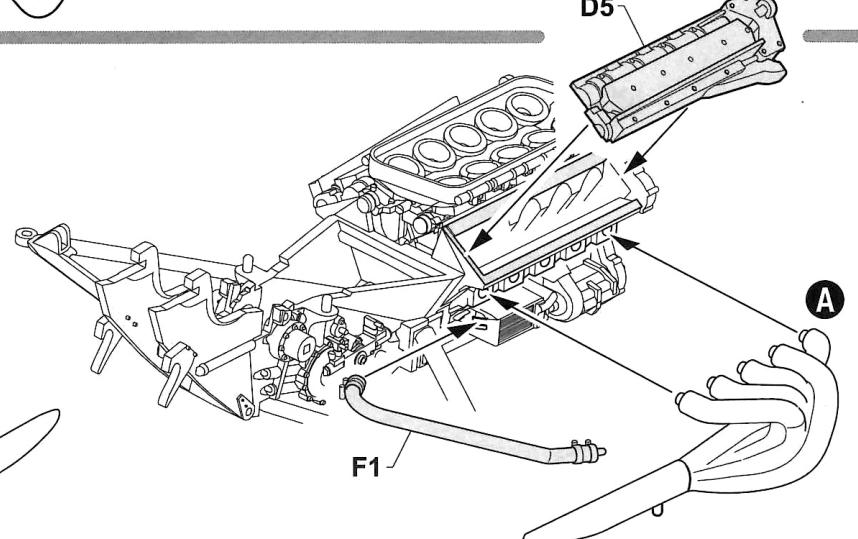
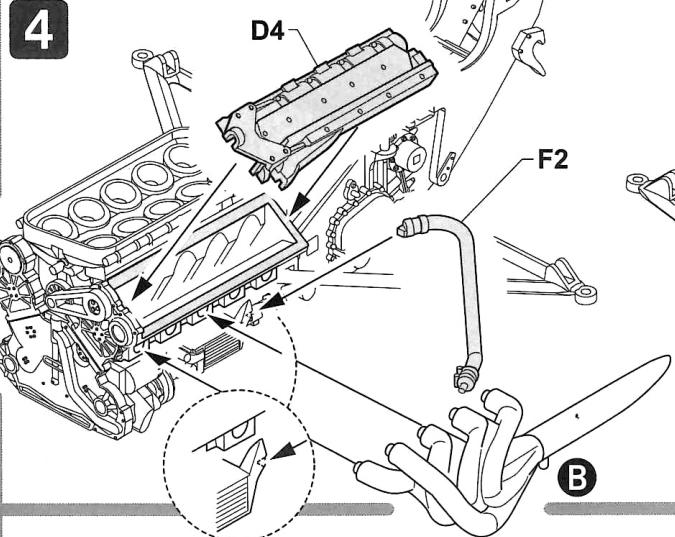
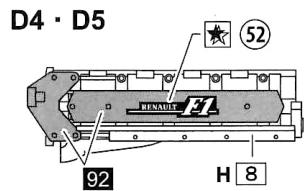
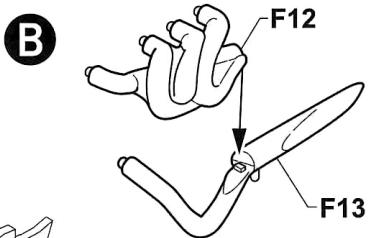
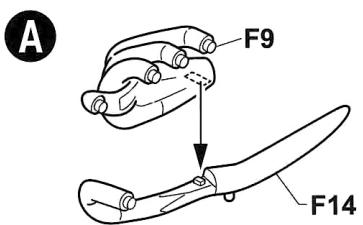


2

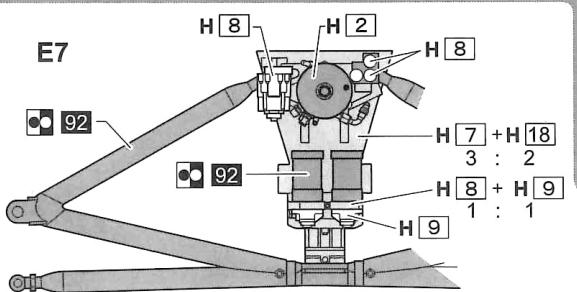
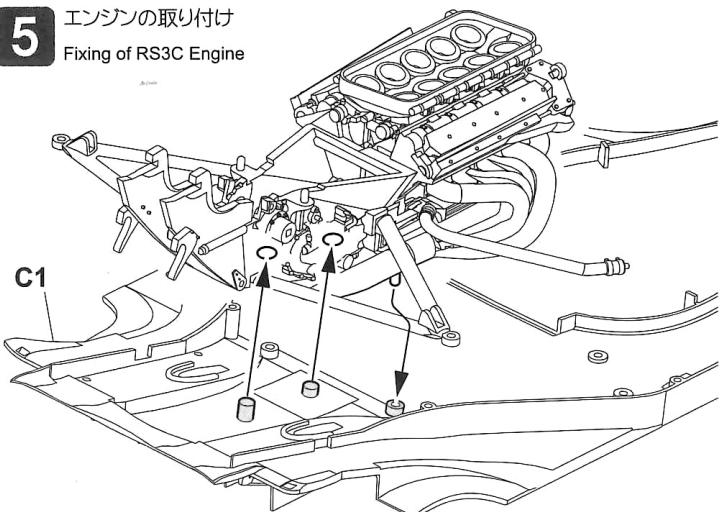


3

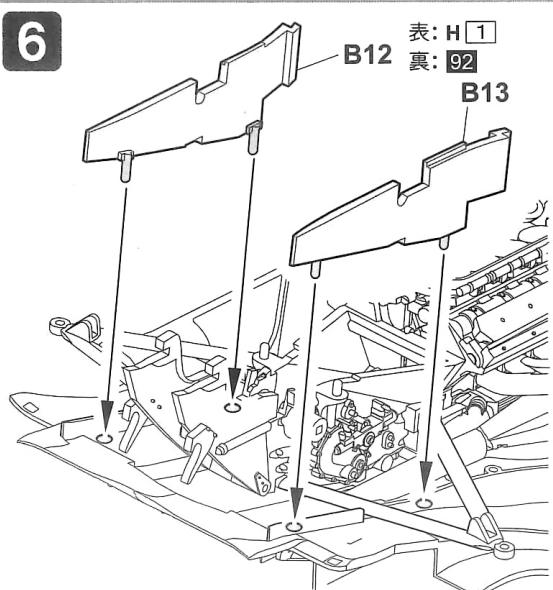
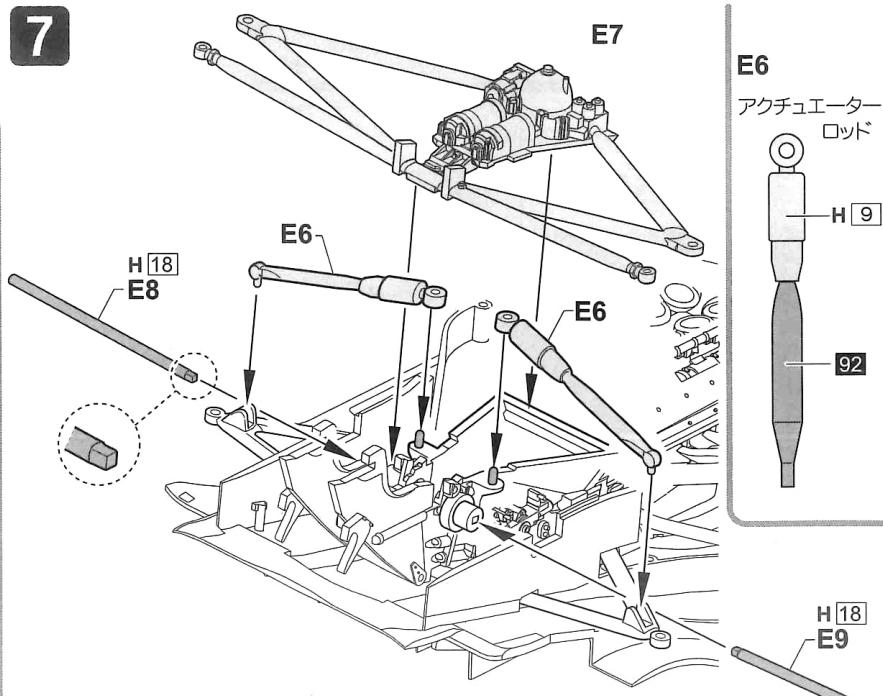




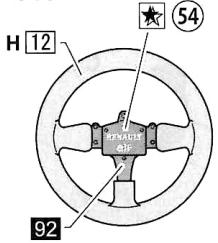
5 エンジンの取り付け
Fixing of RS3C Engine



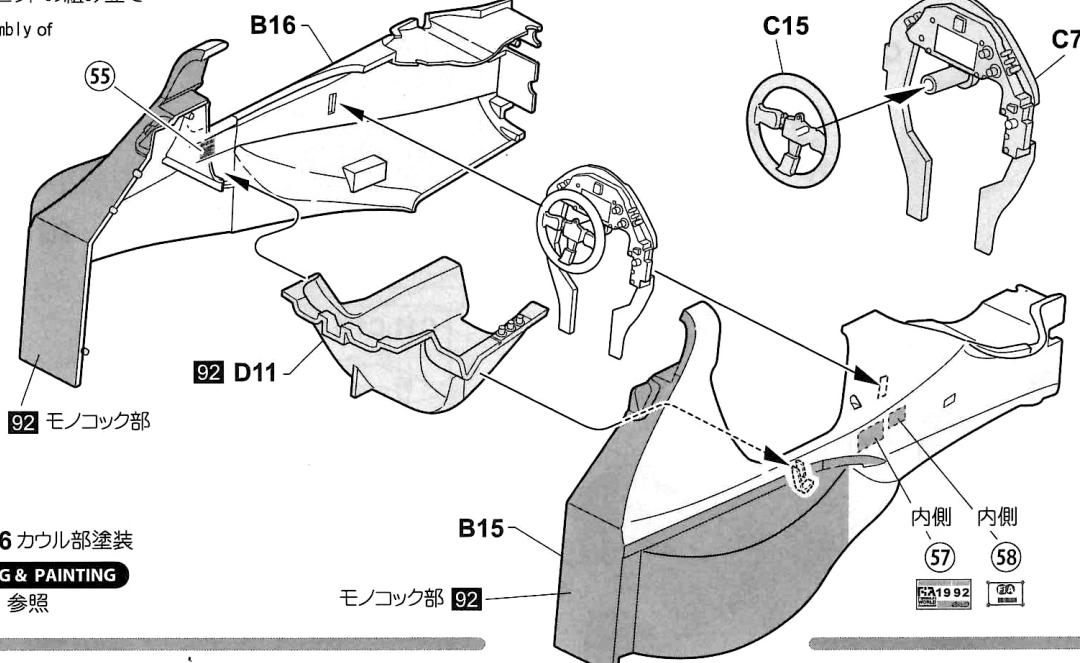
7



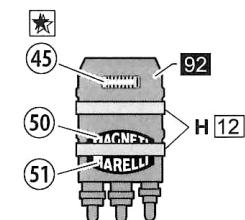
C15



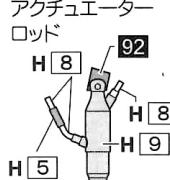
8 コクピットの組み立て
Assembly of



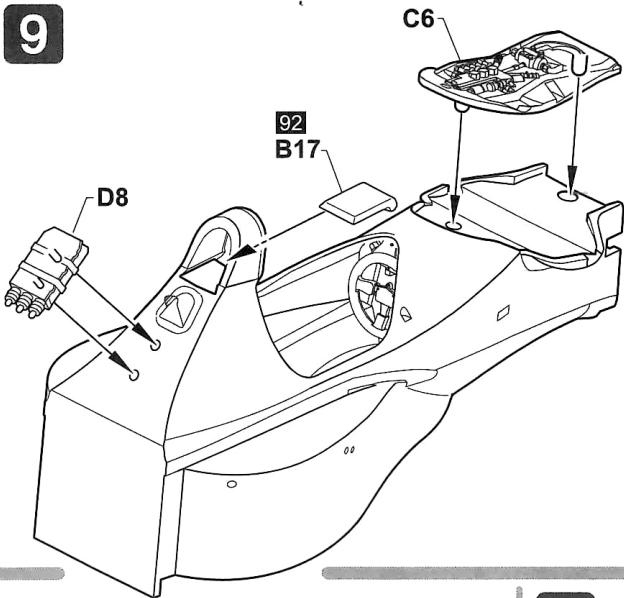
D8



E2,E3
アクチュエーター
ロッド

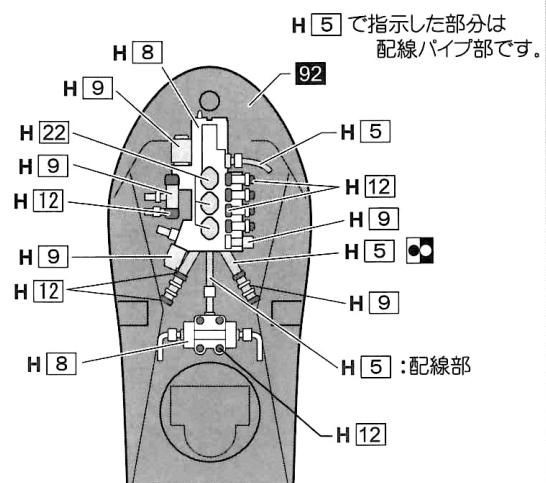


9

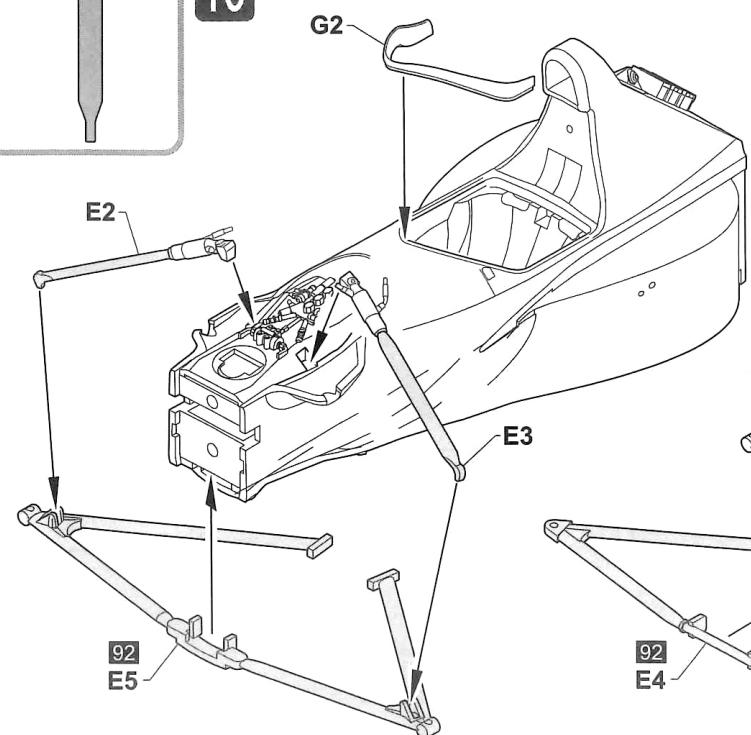


C6

C6 リアクティブ・サスペンション制御部

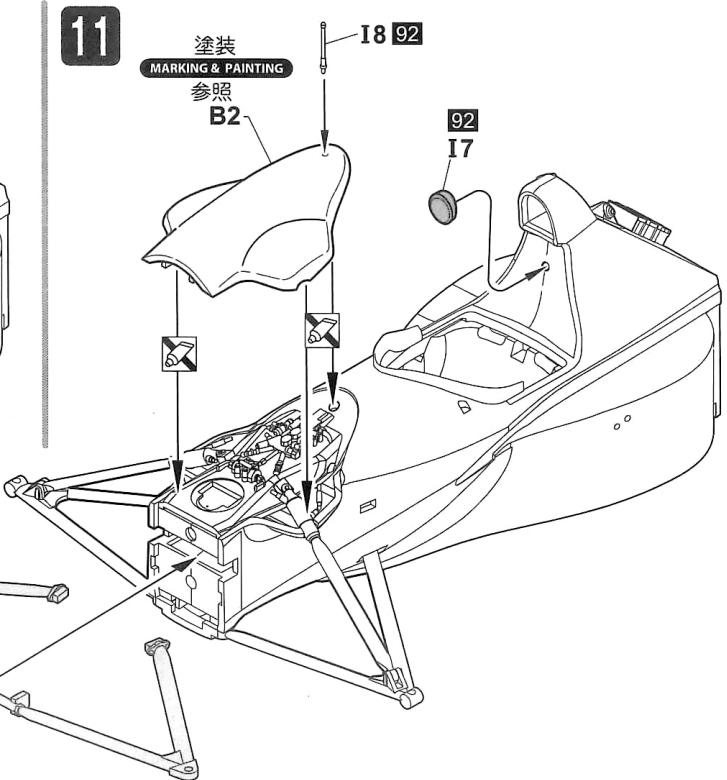


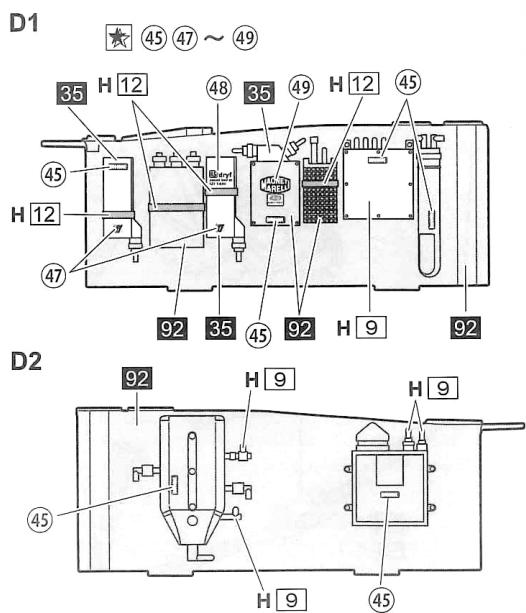
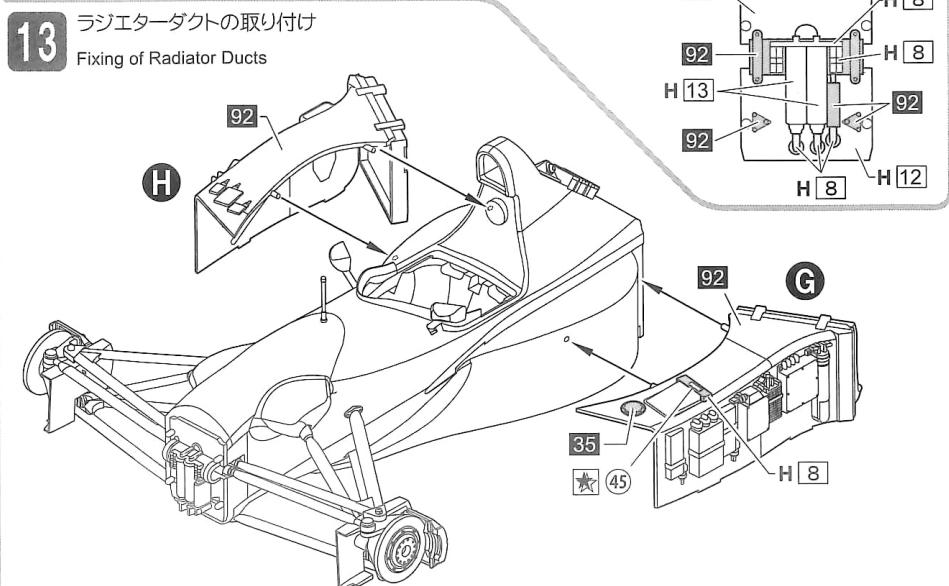
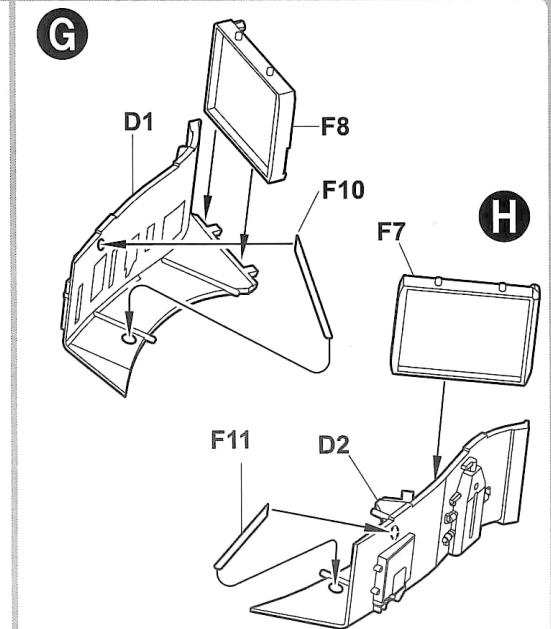
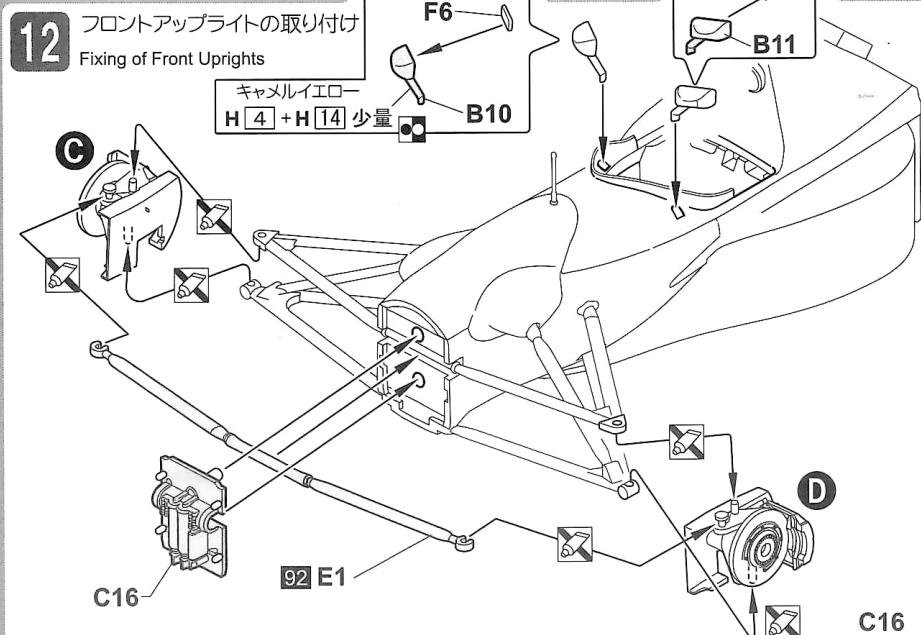
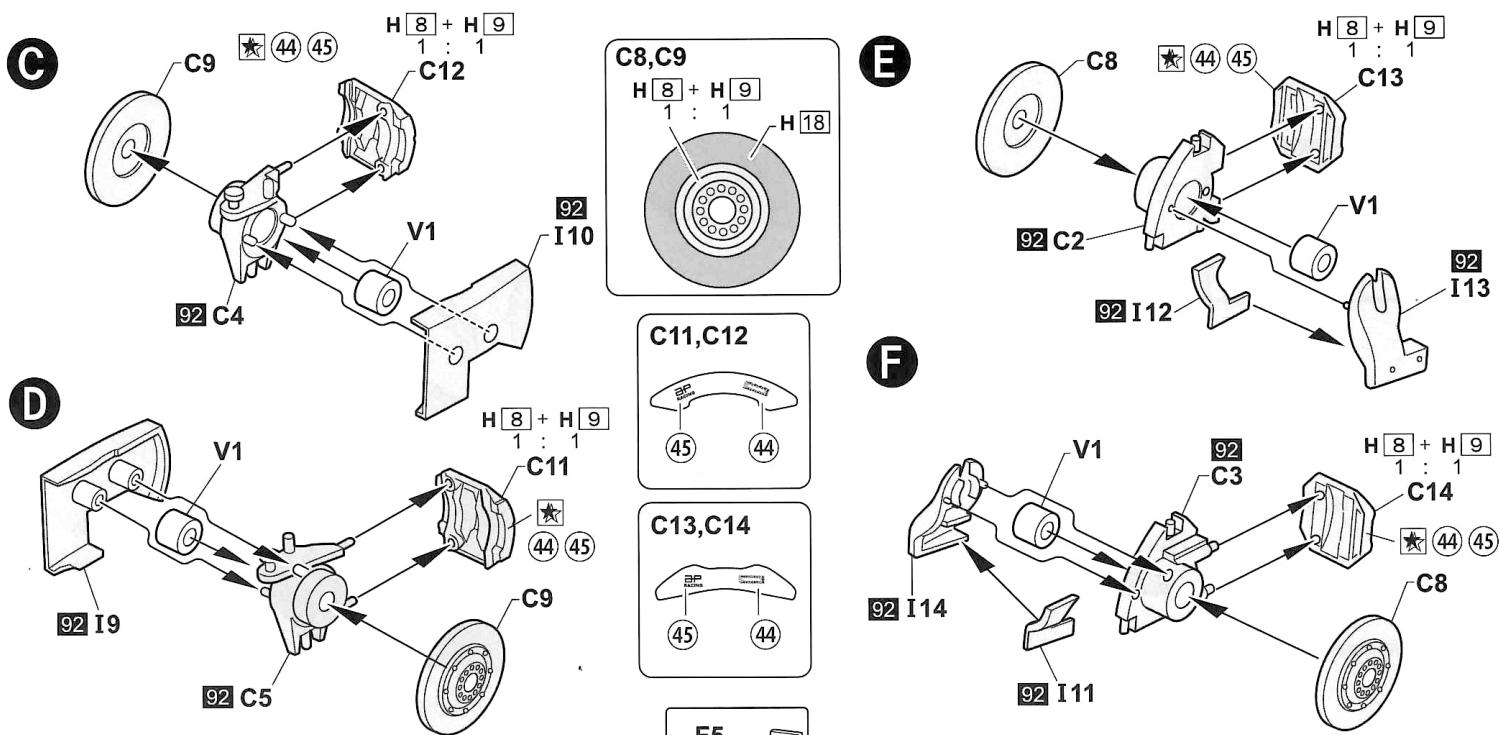
10



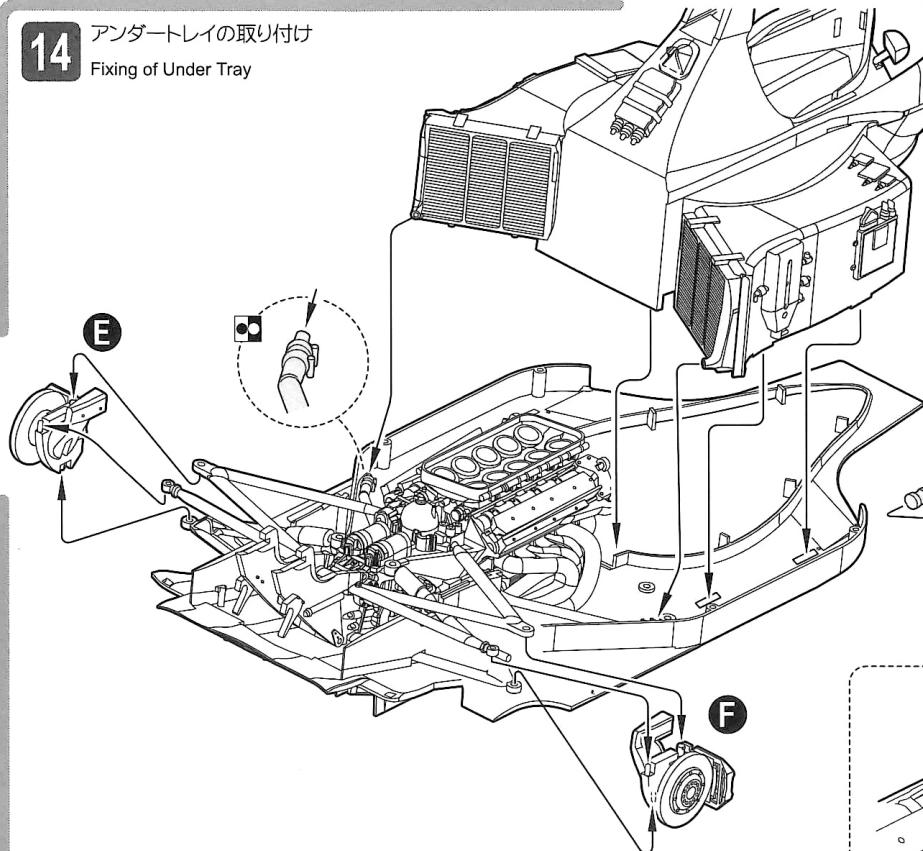
11

塗装
MARKING & PAINTING
参照
B2

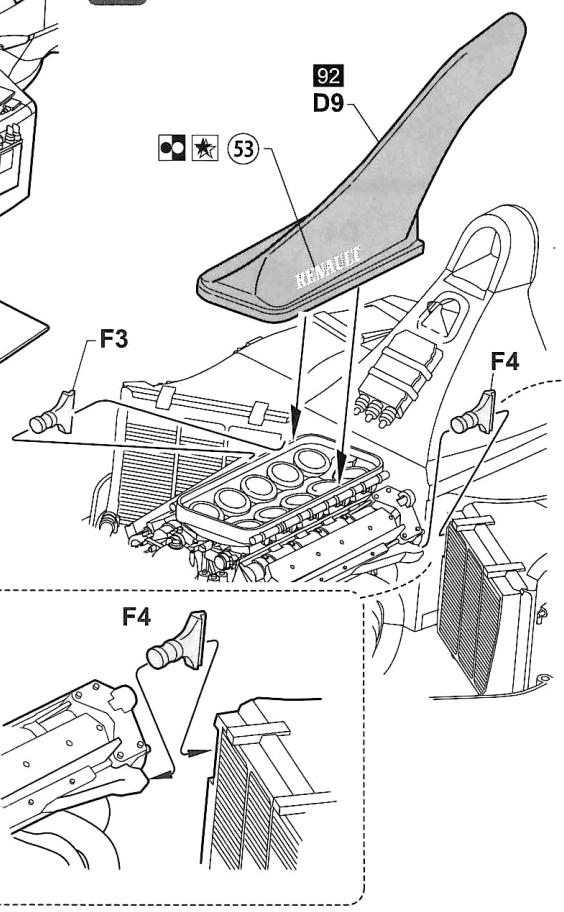




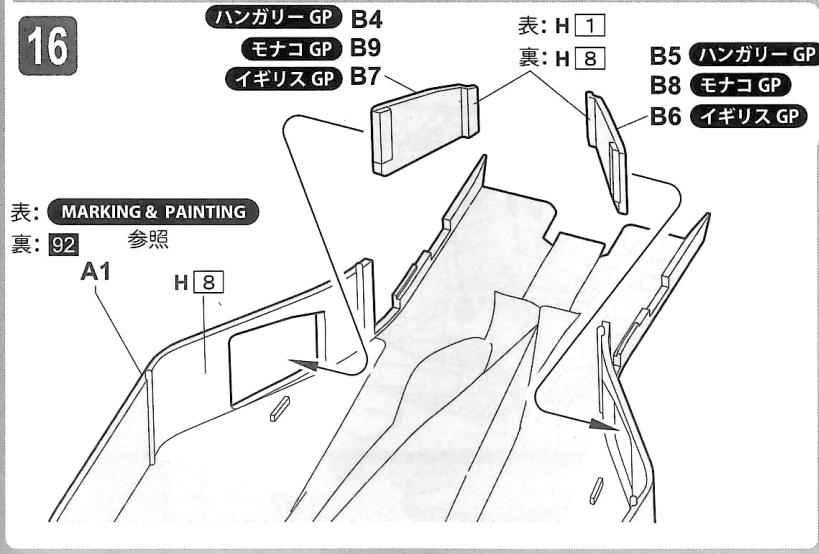
14 アンダートレイの取り付け
Fixing of Under Tray



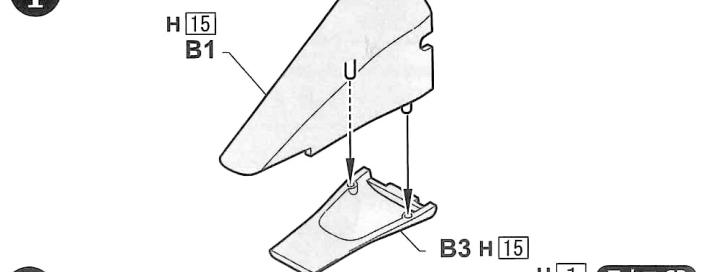
15



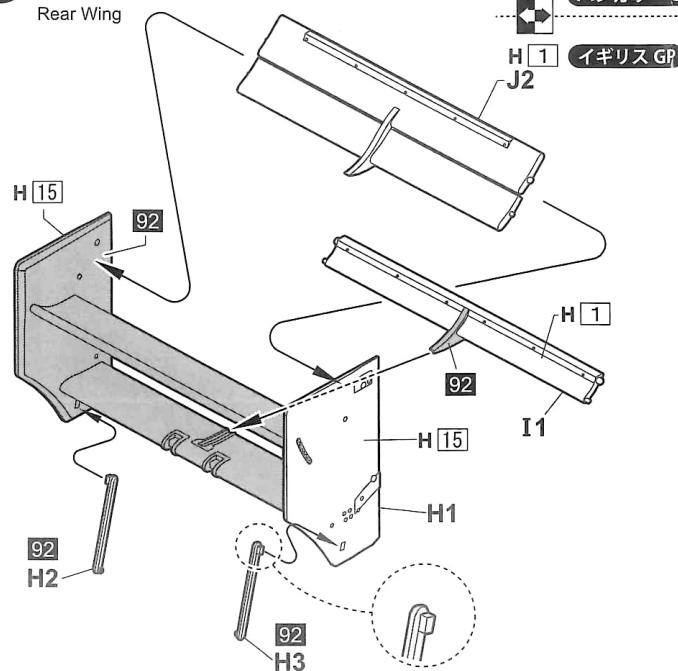
16



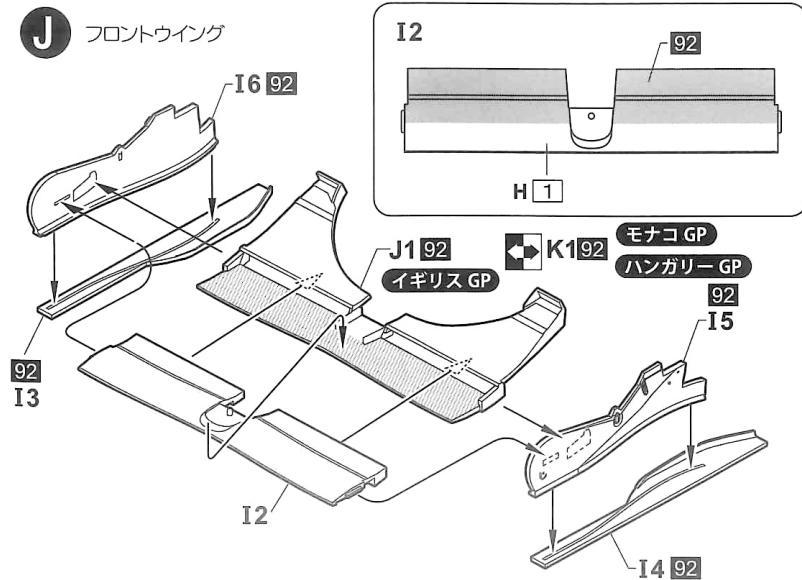
I ノーズコーン



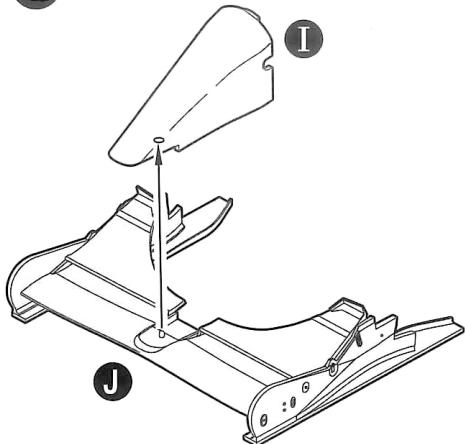
K リヤウイング
Rear Wing



J フロントウイング

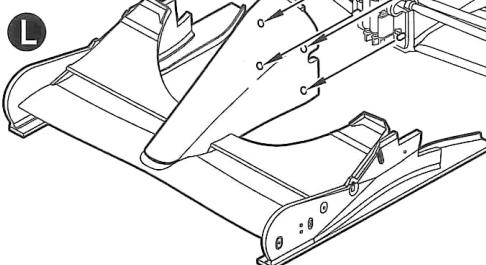
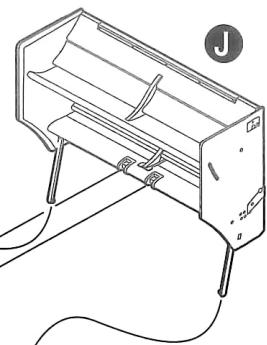


L

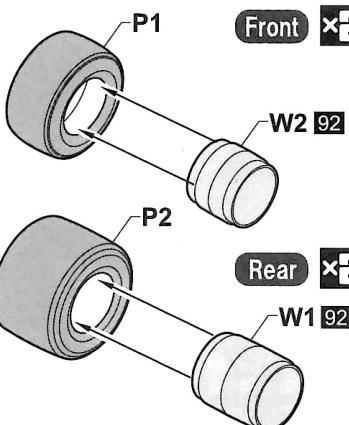
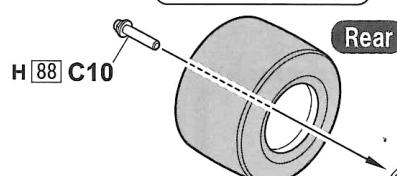


17

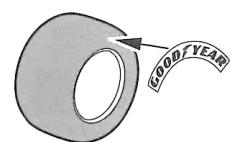
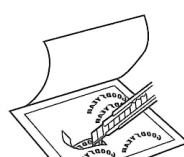
16



18

P1,P2
タイヤデカール

【タイヤデカールの貼り方】



① 少し大きめにカットします。

② タイヤのほこり、油気を取り文字が正しく読めるようにマークを合わせ、上から水をつけた指先でなでるようにします。

③ 1分ほどしたら、上紙だけを
はがします。
④ 水気をやわらかい布等で
拭きとります。